

# DEUTSCH

---

## AVlakku Bedienungsanleitung

### 1. Einleitung

- **Einführung in die AVlakku Lithium-Ionen-Akkus und deren Funktionsweise**

Der AVlakku Lithium-Ionen-Akku ist eine leistungsstarke, wiederaufladbare Energiequelle, die sich durch hohe Kapazität und lange Lebensdauer auszeichnet. Er ist speziell für eine Vielzahl von Anwendungen entwickelt worden und bietet eine zuverlässige und effiziente Energieversorgung. Diese Anleitung bietet Ihnen alle notwendigen Informationen zur sicheren und optimalen Nutzung Ihres AVlakku.

- **Hinweise zur Sicherheit bei der Verwendung von AVlakku-Akkus**

Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um einen sicheren Betrieb Ihres AVlakku-Akkus zu gewährleisten und seine Lebensdauer zu maximieren.

### 2. Laden des Akkus

- **Verwendung eines kompatiblen Ladegeräts**

Verwenden Sie zum Laden des AVlakku-Akkus ein Ladegerät, das speziell für Lithium-Ionen-Akkus ausgelegt ist und den Spezifikationen des Akkus entspricht (z. B. 4,2V DC Ausgangsspannung, 10A Ladestrom). Die Nutzung eines nicht kompatiblen Ladegeräts kann zu Schäden am Akku oder zu Gefahren führen.

- **Anschluss des Akkus an das Ladegerät**

Verbinden Sie den AVlakku-Akku mit dem Ladegerät und achten Sie darauf, dass die Polarität (+/-) korrekt ist. Stellen Sie sicher, dass der Akku sicher angeschlossen ist, bevor Sie den Ladevorgang starten.

- **Ladezeit und Ladeanzeige**

Die Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden, abhängig von der Kapazität des Ladegeräts. Überprüfen Sie die Ladeanzeige des Ladegeräts und trennen Sie den Akku nach Abschluss des Ladevorgangs vom Ladegerät, um eine Überladung zu vermeiden.

- **Hinweise für optimales Laden**

Um die Lebensdauer des AVlakku-Akkus zu maximieren, lassen Sie den Akku nach dem Laden mindestens 15 Minuten ruhen, bevor Sie ihn verwenden. Vermeiden Sie es, den Akku unnötig lange im Ladegerät zu belassen, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.

### **3. Verwenden des Akkus**

- **Einsetzen des AVlakku-Akkus in Geräte**  
Setzen Sie den AVlakku-Akku immer entsprechend der angegebenen Polarität (+/-) in das Gerät ein. Eine falsche Polarität kann zu Schäden am Gerät oder am Akku führen.
- **Beachten der korrekten Polarität**  
Achten Sie stets darauf, dass die Polarität korrekt ist, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- **Entladen des Akkus**  
Entladen Sie den AVlakku-Akku vollständig, bevor Sie ihn erneut aufladen, um die maximale Lebensdauer zu erreichen.
- **Hinweise zur Lagerung des Akkus**  
Lagern Sie den AVlakku-Akku an einem kühlen, trockenen Ort. Vermeiden Sie extreme Temperaturen, die die Leistung und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen können.

### **4. Fehlerbehebung**

- **Häufige Probleme mit dem AVlakku-Akku und deren Lösungen**  
Eine Tabelle mit häufigen Problemen und deren Lösungen finden Sie im Anhang dieser Anleitung. Beispielsweise: Wenn der Akku nicht lädt, überprüfen Sie die Verbindung zum Ladegerät und stellen Sie sicher, dass die Polarität stimmt.
- **Tipps zur Fehlervermeidung**  
Vermeiden Sie Überladung und Tiefentladung, um die Lebensdauer Ihres AVlakku-Akkus zu verlängern.
- **Kundensupport kontaktieren**  
Sollten Sie weiterhin Probleme haben, wenden Sie sich an unseren Kundensupport:  
Telefon: +39 342 0814539  
E-Mail: support@aviaalp.com

### **5. Technische Daten**

- **Spannung und Kapazität**  
3,7V – 4,2V Spannung und 25Ah Kapazität.
- **Ladezyklen**  
Der AVlakku-Akku ist für über 1000 Ladezyklen ausgelegt, was eine lange Lebensdauer garantiert.
- **Empfohlene Ladezyklen pro Jahr**  
Es wird empfohlen, den AVlakku-Akku regelmäßig, jedoch nicht mehr als 250 Mal pro Jahr aufzuladen, um die Lebensdauer zu maximieren.
- **Ladezeit**  
Die Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden, abhängig von der Kapazität des Ladegeräts.

- **Hinweise zur Entsorgung**

Entsorgen Sie den AVlakku-Akku gemäß den lokalen Vorschriften für Batterien und Akkus. Nutzen Sie die offiziellen Recyclingstellen.

## 6. Anhang

### Glossar wichtiger Begriffe

- **Lithium-Ionen-Akku:**

Ein wiederaufladbarer Akku, der auf der Technologie von Lithium-Ionen basiert. Er zeichnet sich durch hohe Energiedichte, geringes Gewicht und lange Lebensdauer aus.

- **Ladezyklen:**

Die Anzahl der vollständigen Lade- und Entladevorgänge, die ein Akku durchläuft. Ein Ladezyklus ist abgeschlossen, wenn die gesamte Akkukapazität einmal verbraucht und wieder aufgeladen wurde.

- **Kapazität (Ah):**

Die Kapazität eines Akkus wird in Amperestunden (Ah) gemessen und gibt an, wie viel Ladung der Akku speichern kann. Je höher der Wert, desto länger kann ein Gerät betrieben werden.

- **Spannung (V):**

Die Spannung eines Akkus, gemessen in Volt (V), gibt die elektrische Potentialdifferenz zwischen den Polen an. Sie bestimmt, welche Leistung ein Akku für das Gerät liefern kann.

- **Überladung:**

Ein Zustand, in dem der Akku weiter geladen wird, obwohl er bereits vollständig aufgeladen ist. Überladung kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen und zu Überhitzung führen.

- **Tiefentladung:**

Ein Zustand, bei dem der Akku unter seine minimale Spannung entladen wird. Dies kann irreparable Schäden am Akku verursachen.

### Garantiebedingungen

- **Garantiezeitraum:**

Unsere Akkus haben eine Garantiezeit von [z.B. 24 Monaten] ab Kaufdatum. Während dieser Zeit werden Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos behoben.

- **Garantieausschlüsse:**

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falsches Laden, physische Beschädigungen oder die Verwendung von nicht kompatiblen Ladegeräten entstanden sind.

- **Inanspruchnahme der Garantie:**

Um Garantieansprüche geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundensupport und legen Sie den Kaufbeleg sowie eine Beschreibung des Problems vor. Die Rücksendung des Produkts erfolgt auf Kosten des Käufers.

- **Reparatur und Austausch:**

Innerhalb der Garantiezeit wird das defekte Produkt repariert oder ersetzt.

Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, wird ein gleichwertiges Produkt zur Verfügung gestellt.

## Konformitätserklärung nach EU-Richtlinien

- **CE-Kennzeichnung:**

Unsere Akkus sind CE-zertifiziert, was bedeutet, dass sie den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien bezüglich Sicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz entsprechen.

- **RoHS-Richtlinie:**

Die Akkus entsprechen der RoHS-Richtlinie, die die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten beschränkt.

- **Entsorgung und Recycling:**

Die Akkus entsprechen den EU-Vorgaben für die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling von Batterien und elektronischen Geräten. Wir empfehlen, unsere Akkus bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen.

## Häufig gestellte Fragen (FAQs)

- **Wie lange dauert es, den AVlakku-Akku vollständig aufzuladen?**

Die Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden, abhängig von der Kapazität des Ladegeräts.

- **Wie oft kann ich den Akku aufladen?**

Unsere AVlakku-Akkus sind für über 1000 Ladezyklen ausgelegt, was eine lange Lebensdauer gewährleistet.

- **Was soll ich tun, wenn der Akku nicht lädt?**

Überprüfen Sie, ob das Ladegerät korrekt angeschlossen ist und die Polarität stimmt. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an unseren Kundensupport.

- **Kann ich den Akku auch bei extremen Temperaturen nutzen?**

Es wird empfohlen, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C zu verwenden, um optimale Leistung und Lebensdauer zu gewährleisten.

- **Wie soll ich den Akku lagern, wenn ich ihn längere Zeit nicht benutze?**

Lagern Sie den Akku an einem kühlen, trockenen Ort und laden Sie ihn auf etwa 50 % der Kapazität, um die Lebensdauer zu maximieren.

---

## ITALIANO

---

### AVlakku Manuale d'uso

#### 1. Introduzione

- **Introduzione alle batterie ricaricabili agli ioni di litio AVlakku e al loro funzionamento**  
Le batterie agli ioni di litio AVlakku offrono una potente fonte di energia ricaricabile, caratterizzata da alta capacità e lunga durata. Sono progettate per una vasta gamma di applicazioni e garantiscono un'alimentazione affidabile ed efficiente. Questo manuale fornisce tutte le informazioni necessarie per un uso sicuro e ottimale delle batterie AVlakku.
- **Indicazioni per la sicurezza nell'uso delle batterie AVlakku**  
Si prega di seguire tutte le indicazioni di sicurezza per garantire un uso sicuro delle batterie AVlakku e prolungarne la durata.

#### 2. Caricare le batterie

- **Utilizzo di un carica-batterie compatibile**  
Utilizzare un carica-batterie specificamente progettato per le batterie agli ioni di litio e conforme alle specifiche della batteria AVlakku (ad esempio, tensione di uscita di 4,2 V e corrente di carica di 1-2 A). L'uso di un carica-batterie errato può danneggiare la batteria o causare pericoli.
- **Collegamento della batteria al carica-batterie**  
Assicurarsi che la batteria AVlakku sia collegata correttamente prima di accendere il carica-batterie. La corretta polarità è fondamentale per una ricarica sicura.
- **Tempo di ricarica e indicatore di carica**  
Il tempo di ricarica è di circa 8 ore, a seconda della capacità del carica-batterie. Attendere che l'indicatore di carica del carica-batterie indichi che la carica è completata prima di scollegare la batteria.
- **Indicazioni per una ricarica ottimale**  
Lasciare riposare le batterie AVlakku per almeno 15 minuti dopo la ricarica prima di utilizzarle. Evitare di sovraccaricarle scollegando la batteria dalla rete una volta completata la ricarica.

#### 3. Utilizzo delle batterie

- **Inserimento delle batterie AVlakku nei dispositivi**  
Inserire sempre le batterie AVlakku nei dispositivi rispettando la polarità indicata (+/-). Una polarità errata può danneggiare il dispositivo o la batteria.

- **Attenzione alla corretta polarità**  
Assicurarsi sempre che la polarità sia corretta per garantire prestazioni ottimali.
- **Scarica delle batterie**  
Scaricare completamente le batterie AVlakku prima di ricaricarle per garantire una durata massima.
- **Indicazioni per la conservazione delle batterie**  
Conservare le batterie AVlakku in un luogo fresco e asciutto. Evitare temperature estreme che possano compromettere le prestazioni delle batterie.

## 4. Risoluzione dei problemi

- **Problemi comuni con le batterie AVlakku e le relative soluzioni**  
Una tabella con i problemi comuni e le loro soluzioni è disponibile nell'appendice di questo manuale. Ad esempio: se la batteria non si carica, verificare che il caricabatterie sia correttamente collegato e che la polarità sia corretta.
- **Consigli per evitare problemi**  
Evitare il sovraccarico e la scarica profonda per prolungare la durata delle batterie AVlakku.
- **Contattare l'assistenza clienti**  
Se i problemi persistono, contattare il nostro supporto clienti:  
Telefono: +39 342 0814539  
E-mail: [support@avialp.com](mailto:support@avialp.com)

## 5. Dati tecnici

- **Tensione e capacità**  
Tensione di 3,7V – 4,2V e capacità di 25Ah.
- **Cicli di ricarica**  
Le batterie AVlakku sono progettate per oltre 1000 cicli di ricarica, garantendo una lunga durata.
- **Cicli di ricarica consigliati per anno**  
Si consiglia di ricaricare regolarmente le batterie AVlakku, ma non più di 250 volte all'anno, per massimizzare la loro durata.
- **Tempo di ricarica**  
Il tempo di ricarica è di circa 8 ore, a seconda della capacità del caricabatterie.
- **Indicazioni per lo smaltimento**  
Smaltire le batterie AVlakku secondo le normative locali relative alle batterie e agli accumulatori. Utilizzare i centri di riciclaggio ufficiali.

## 6. Appendice

### Glossario dei termini importanti

- **Batteria agli ioni di litio:**  
Una batteria ricaricabile basata sulla tecnologia agli ioni di litio. Si distingue per l'alta densità energetica, il peso ridotto e la lunga durata.
- **Cicli di ricarica:**  
Il numero di cicli completi di carica e scarica che una batteria subisce. Un ciclo di ricarica è completato quando l'intera capacità della batteria è stata consumata e ricaricata.
- **Capacità (Ah):**  
La capacità di una batteria è misurata in ampereora (Ah) e indica quanta carica può immagazzinare. Maggiore è il valore, più a lungo può funzionare un dispositivo.
- **Tensione (V):**  
La tensione di una batteria, misurata in volt (V), indica la differenza di potenziale elettrico tra i poli. Determina la potenza che una batteria può fornire al dispositivo.
- **Sovraccarico:**  
Una condizione in cui la batteria continua a essere caricata nonostante sia già completamente carica. Il sovraccarico può ridurre la durata della batteria e causare surriscaldamento.
- **Scarica profonda:**  
Una condizione in cui la batteria viene scaricata al di sotto della sua tensione minima. Questo può causare danni irreparabili alla batteria.

### Condizioni di garanzia

- **Periodo di garanzia:**  
Le nostre batterie hanno un periodo di garanzia di [es. 24 mesi] dalla data di acquisto. Durante questo periodo, i difetti dovuti a errori di materiale o di fabbricazione saranno riparati gratuitamente.
- **Esclusioni dalla garanzia:**  
La garanzia non copre i danni causati da uso improprio, ricarica errata, danni fisici o utilizzo di caricabatterie non compatibili.
- **Richiesta di garanzia:**  
Per richiedere la garanzia, contattare il nostro supporto clienti e fornire la prova di acquisto insieme a una descrizione del problema. La restituzione del prodotto è a carico dell'acquirente.
- **Riparazione e sostituzione:**  
Durante il periodo di garanzia, il prodotto difettoso sarà riparato o sostituito. Se la riparazione non è possibile, sarà fornito un prodotto equivalente.

### Dichiarazione di conformità alle direttive UE

- **Marcatura CE:**  
Le nostre batterie sono certificate CE, il che significa che soddisfano i requisiti

fondamentali delle direttive UE in materia di sicurezza, protezione della salute e tutela ambientale.

- **Direttiva RoHS:**

Le batterie sono conformi alla direttiva RoHS, che limita l'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- **Smaltimento e riciclaggio:**

Le batterie sono conformi alle norme UE per lo smaltimento e il riciclaggio ecocompatibile delle batterie e delle apparecchiature elettroniche.

Consigliamo di smaltire le nostre batterie presso i centri di raccolta designati.

## Domande frequenti (FAQ)

- **Quanto tempo ci vuole per caricare completamente le batterie AVlakku?**  
Il tempo di ricarica è di circa 8 ore, a seconda della capacità del caricabatterie.
- **Quante volte posso ricaricare la batteria?**  
Le nostre batterie AVlakku sono progettate per oltre 1000 cicli di ricarica, garantendo una lunga durata.
- **Cosa devo fare se la batteria non si carica?**  
Verificare che il caricabatterie sia correttamente collegato e che la polarità sia corretta. Se il problema persiste, contattare il nostro supporto clienti.
- **Posso usare le batterie anche a temperature estreme?**  
Si consiglia di utilizzare le batterie a una temperatura ambiente compresa tra 0°C e 40°C per garantire prestazioni e durata ottimali.
- **Come dovrei conservare le batterie se non le utilizzo per lungo tempo?**  
Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto e caricarle a circa il 50% della capacità per massimizzarne la durata.

---

## ENGLISH

---

### AVlakku User Manual

#### 1. Introduction

- **Introduction to AVlakku rechargeable lithium-ion batteries and how they work**

AVlakku lithium-ion batteries are powerful, rechargeable energy sources that offer high capacity and long life. They are specifically designed for a wide range of applications, providing reliable and efficient power supply. This manual provides all the necessary information for safe and optimal use of your AVlakku battery.

- **Safety instructions for using AVlakku batteries**

Please follow all safety instructions to ensure the safe operation of your AVlakku battery and to maximize its lifespan.

## 2. Charging the Battery

- **Using a compatible charger**  
Use a charger specifically designed for lithium-ion batteries and that meets the battery's specifications (e.g., output voltage of 4.2V and charging current of 10A). Using the wrong charger can damage the battery or even cause hazards.
- **Connecting the battery to the charger**  
Ensure that the AVlakku battery is properly connected before turning on the charger. Correct polarity is crucial for safe charging.
- **Charging time and charge indicator**  
The charging time is approximately 2.5 hours, depending on the charger's capacity. Wait until the charger's indicator shows that charging is complete before disconnecting the battery.
- **Tips for optimal charging**  
Allow the AVlakku batteries to rest for at least 15 minutes after charging before using them. Avoid overcharging by disconnecting the battery from the power source once fully charged.

## 3. Using the Batteries

- **Inserting AVlakku batteries into devices**  
Always insert AVlakku batteries into devices according to the indicated polarity (+/-). Incorrect polarity can damage the device or the battery.
- **Ensuring correct polarity**  
Always ensure that the polarity is correct to ensure optimal performance.
- **Discharging the batteries**  
Fully discharge the AVlakku batteries before recharging them to achieve maximum lifespan.
- **Tips for battery storage**  
Store the AVlakku batteries in a cool, dry place. Avoid extreme temperatures that could affect battery performance.

## 4. Troubleshooting

- **Common issues with AVlakku batteries and their solutions**  
A table with common problems and their solutions can be found in the appendix of this manual. For example: if the battery is not charging, check that the charger is properly connected and that the polarity is correct.
- **Tips for avoiding issues**  
Avoid overcharging and deep discharging to extend the lifespan of your AVlakku batteries.
- **Contacting customer support**  
If you continue to experience problems, please contact our customer support:  
Phone: +39 342 0814539  
Email: [support@aviaip.com](mailto:support@aviaip.com)

## 5. Technical Data

- **Voltage and capacity**  
Voltage: 3.7V – 4.2V and capacity: 25Ah.
- **Charging cycles**  
AVlakku batteries are designed for over 1000 charging cycles, ensuring a long lifespan.
- **Recommended charging cycles per year**  
It is recommended to charge the AVlakku batteries regularly, but not more than 250 times per year, to maximize their lifespan.
- **Charging time**  
The charging time is approximately 8 hours, depending on the charger's capacity.
- **Disposal instructions**  
Dispose of AVlakku batteries in accordance with local regulations for batteries and accumulators. Use official recycling facilities.

## 6. Appendix

### Glossary of important terms

- **Lithium-ion battery:**  
A rechargeable battery based on lithium-ion technology. It is characterized by high energy density, low weight, and long lifespan.
- **Charging cycles:**  
The number of full charge and discharge cycles a battery undergoes. A charging cycle is completed when the entire battery capacity has been used and recharged.
- **Capacity (Ah):**  
The capacity of a battery is measured in ampere-hours (Ah) and indicates how much charge the battery can store. The higher the value, the longer a device can operate.
- **Voltage (V):**  
The voltage of a battery, measured in volts (V), indicates the electrical potential difference between the poles. It determines the power a battery can provide to the device.
- **Overcharging:**  
A condition where the battery continues to be charged even though it is already fully charged. Overcharging can shorten the battery's lifespan and cause overheating.
- **Deep discharge:**  
A condition where the battery is discharged below its minimum voltage. This can cause irreparable damage to the battery.

### Warranty conditions

- **Warranty period:**  
Our batteries have a warranty period of [e.g., 24 months] from the date of

purchase. During this period, defects due to material or manufacturing errors will be repaired free of charge.

- **Warranty exclusions:**

The warranty does not cover damages caused by improper use, incorrect charging, physical damage, or the use of non-compatible chargers.

- **Claiming the warranty:**

To claim the warranty, please contact our customer support and provide the proof of purchase along with a description of the issue. The return of the product is at the buyer's expense.

- **Repair and replacement:**

During the warranty period, the defective product will be repaired or replaced. If repair is not possible, an equivalent product will be provided.

## **EU conformity declaration**

- **CE marking:**

Our batteries are CE certified, meaning they meet the basic requirements of EU directives regarding safety, health protection, and environmental protection.

- **RoHS directive:**

The batteries comply with the RoHS directive, which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

- **Disposal and recycling:**

The batteries comply with EU requirements for environmentally friendly disposal and recycling of batteries and electronic devices. We recommend disposing of our batteries at designated collection points.

## **Frequently asked questions (FAQs)**

- **How long does it take to fully charge the AVlakku battery?**

The charging time is approximately 8 hours, depending on the charger's capacity.

- **How many times can I recharge the battery?**

Our AVlakku batteries are designed for over 1000 charging cycles, ensuring a long lifespan.

- **What should I do if the battery is not charging?**

Check that the charger is properly connected and that the polarity is correct. If the problem persists, contact our customer support.

- **Can I use the batteries in extreme temperatures?**

It is recommended to use the batteries at an ambient temperature between 0°C and 40°C to ensure optimal performance and lifespan.

- **How should I store the batteries if I am not using them for an extended period?**

Store the batteries in a cool, dry place and charge them to about 50% capacity to maximize their lifespan.

---